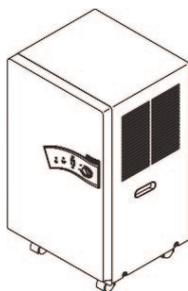


Ⓟ Bedienungsanleitung  
Luftentfeuchter

**Einhell**<sup>®</sup>



**CE**

Art.-Nr.: 23.690.30

I.-Nr.: 01012

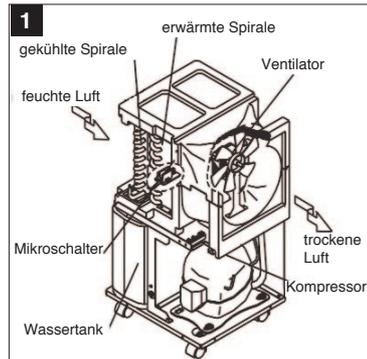
**LEF 400**

**D****Technische Daten:**

Stromanschluß	230V ~ 50 Hz
Feuchtigkeitsentzug	20 Liter pro Tag (bei Raumtemperatur von 30°C und Luftfeuchte von 80%)
Stromverbrauch	350 Watt
Temperaturbereich	5 - 35°C
Kühlmittel	R 134a
Wasserbehälter	4,7 l
Nettogewicht	22,5 kg
Maße	33,5 x 30,5 x 58 cm (Breite x Tiefe x Höhe)

**Funktionsweise des LEF 400**

Der Luftentfeuchter regelt die Feuchtigkeit, indem überschüssige Feuchtigkeit in der Luft an den Kühlelementen im Gerät zum Kondensieren gebracht wird. Dieses kondensierte Wasser läuft sicher in den Wassertank. Die trockene Luft wird anschließend durch die Heizspirale geleitet, wo sie leicht aufgewärmt wird und mit einer leicht höheren Temperatur wieder an den Raum abgegeben wird.

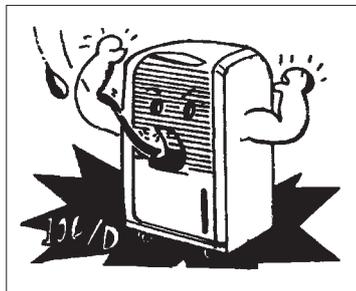


Lesen Sie die Anleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese für spätere Zwecke gut auf.

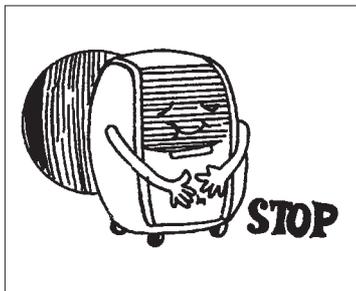
### Eigenschaften

#### Feuchtigkeitsentzug

20 l pro Tag (bei Raumtemperatur 30 °C - 80 % Luftfeuchte)

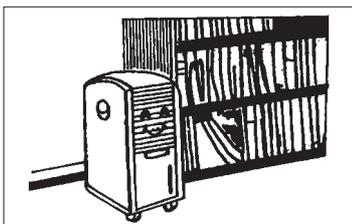
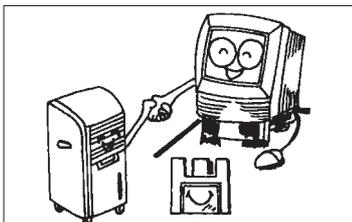
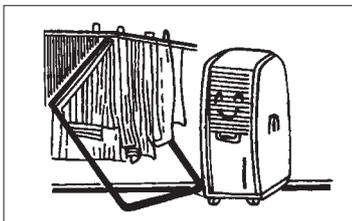


Automatische Abschaltung, wenn Wasserbehälter voll ist. Wenn der Wasserbehälter voll ist, leuchtet der Wasserstandsanzeiger auf und das Gerät schaltet sich automatisch ab.



### Einsatzmöglichkeiten

Zu viel Luftfeuchtigkeit ist nicht gut für Sie und Ihr Heim. Mit dem LEF 400 können Sie im Kellergeschoß, Lagerräume, Einbauschränke, Speisekammern, Küchen, Büchereien, Galerien, Tresorräume, Computerräume, Archive, Wohnzimmer und Schlafzimmer ein angenehmes und gesundes Raumklima schaffen:



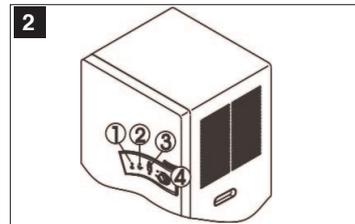
**D****Vor Inbetriebnahme**

- Die Raumtemperatur sollte im Bereich von 5 - 35 °C liegen. Außerhalb diese Bereichs wird der Luftentfeuchter nicht wirkungsvoll funktionieren.
- **Luftfeuchtigkeitsreduzierung**  
**Je höher die Temperatur, um so wertvoller ist dieses Gerät für Sie.**
- **Raum-Erwärmung**  
**Der Luftentfeuchter erzeugt anfangs Wärme, so dass die Raumtemperatur um 1-2°C steigen kann.**
- **Wichtige Sicherheitshinweise:**  
**Das Entfeuchtungsgerät sollte immer in senkrechter Position sein.**
- Lassen Sie das Gerät mindestens 1 Stunde nach Aufstellung stehen, **ohne es an das Stromnetz** anzuschließen, oder wenn es geneigt/schräg gestellt wurde, z. B. beim Reinigen.
- Das Gerät sollte nach allen Seiten ca. 15 cm Luftabstand haben, um genügend Luft ansaugen zu können.
- Halten Sie alle Fremdkörper von der Lufteintritts- und Austrittsöffnung fern.
- Stellen Sie das Gerät entfernt von Heizgeräten oder Wärme erzeugenden Geräten auf.
- Gießen oder sprühen Sie niemals Wasser über das Gerät.
- Verwenden Sie niemals den Netzstecker, um das Gerät ein- oder auszuschalten.
- Bevor Sie das Gerät verschieben, schalten Sie es am Aus/Ein-Taste ab, ziehen dann den Netzstecker und leeren den Wasserbehälter.
- Reinigen Sie den Luftfilter, bevor er stark verschmutzt ist. Das Gerät arbeitet am besten, wenn der Filter sauber ist.

- Verwenden Sie keine Insektensprühmittel oder andere brennbare Reinigungsmittel am Gerät.
- Bei Störungen am Gerät schalten Sie es ab, ziehen den Netzstecker und verständigen Ihren Service-Partner.
- Wenn das Netzkabel beschädigt wurde, muß es von einem Fachmann ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden.

**Ventilatorgeschwindigkeit**

Das Gerät hat zwei Geschwindigkeiten. Schalten Sie auf das große Ventilator-symbol, um die höhere Geschwindigkeit zu erreichen. Für ruhigen Lauf, vor allem bei Nacht, schalten Sie auf das kleine Ventilatorsymbol.

**Inbetriebnahme**

- 1 Netzspannungsanzeige
- 2 Wassertank voll Anzeige
- 3 Ventilatorgeschwindigkeitsschalter
- 4 Feuchtigkeitsregler

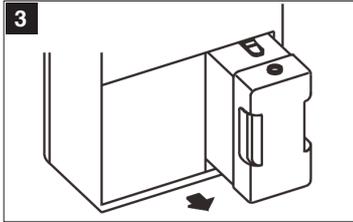
**Ein-/Ausschalten**

1. Stellen Sie den Feuchtigkeitsregler auf das gewünschte Feuchtigkeitsniveau (die Intensität der Feuchtigkeitsabsonderung wird durch Drehen im Uhr-

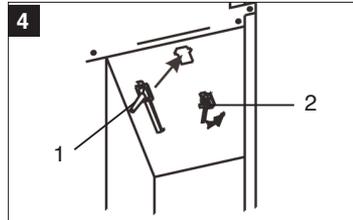
- zeigersinn erhöht) oder "CNT" für den kontinuierlichen Betrieb.
2. Drehen Sie den Feuchtigkeitsregler auf "OFF (Aus)" um das Gerät auszuschalten.

### Entleerung des Wasserbehälters

Wenn der Wasserbehälter voll ist, stellt sich das Gerät selbständig ab und die Wasserstands-Anzeigelampe leuchtet auf. Leeren Sie den Behälter wie folgt: Ziehen Sie den Behälter vorsichtig heraus. Legen Sie den Wassertank nach dem Entleeren wieder ein. Achten Sie auf die richtige Lage, damit die Wasser voll-Anzeige aufhört zu leuchten und der Entfeuchter betriebsbereit ist.



3. Schieben Sie das Ende eines Rohres oder Schlauches mit geeigneter Größe über das Ausflussrohr.
4. Führen Sie das andere Ende des Rohres oder Schlauches in eine Drainage. Achten Sie darauf, dass diese nicht geknickt oder aufgerollt ist.
5. Achten Sie darauf, dass das Wasser immer frei abfließen kann und der Schlauch in der Position bleibt.
6. Bei sehr kaltem Wetter müssen Vorkehrungen getroffen werden, damit das abfließende Wasser nicht gefriert.



- 1 Abflussrohr für einen kontinuierlichen Wasserabfluss
- 2 Der Wasservollschalter springt auf, wenn das Abflussrohr für einen kontinuierlichen Wasserabfluss eingerichtet ist.

### Kontinuierlicher Wasserablauf

Wird der Entfeuchter bei sehr hoher Luftfeuchtigkeit verwendet, dann ist eine regelmäßige Wassertankentleerung nötig. Es kann in diesem Fall angebracht sein, das Gerät wie folgend zu ändern:

1. Entfernen Sie den Wassertank.
2. Platzieren Sie das Ausflussrohr (ist dem Gerät beige packt), wie in Abb. 4 gezeigt. \* Das Gerät funktioniert nicht ohne Wassertank, wenn das Ausflussrohr nicht richtig positioniert wurde.

### Reinigen des Luftfilters

Verwenden Sie einen Staubsauger oder klopfen Sie den Filter leicht aus, um ihn zu reinigen. Wenn der Filter sehr schmutzig ist, waschen Sie ihn leicht mit warmen Wasser aus. Danach gut trocknen.

## D

### Reinigen des Gehäuses

- Verwenden Sie nur ein weiches Tuch zum Reinigen des Gehäuses.
- Verwenden Sie keine aggressiven Chemikalien, Waschmittel, chemisch behandelte Reinigungstücher oder Lösungsmittel. Diese könnten möglicherweise das Gehäuse beschädigen.

### Aufbewahrung

Wenn Sie den Luftentfeuchter längere Zeit nicht benutzen, sollten Sie folgendes beachten:

- Stellen Sie das Gerät ab, ziehen den Netzstecker und rollen die Netzleitung auf.
- Entleeren Sie den Wasserbehälter und trocknen ihn sorgfältig.
- Reinigen Sie das Lüftungsgitter, decken Sie das Gerät zu und lagern es, wo es nicht zuviel Sonnenlicht bekommt.

### Tipps bei Funktionsstörungen

- **Das Gerät startet nicht:**
  - Prüfen Sie, ob der Netzstecker ganz eingesteckt ist.
  - Ist überhaupt Strom vorhanden?
  - Gibt es vielleicht einen Stromausfall?
  - Leuchtet die Lampe des Wasserstandsanzeigers auf? Falls ja, ist der Tank voll und muß zuerst entleert werden oder der Behälter ist nicht richtig eingesetzt.

- **Das Gerät scheint keine Leistung zu bringen:**

- Ist der Filter schmutzig oder kontaminiert?
- Ist die Luftzufuhr oder Abluft blockiert?
- Ist die Luftfeuchtigkeit im Raum schon sehr niedrig?

- **Das Gerät scheint nur sehr wenig Leistung zu bringen:**

- Sind vielleicht zu viele Türen und Fenster offen?
- Gibt es im Raum irgendetwas was viel Luftfeuchtigkeit erzeugt?

- **Der Ventilator scheint nicht zu laufen:**

- Blockiert der Filter, weil er stark verschmutzt ist?

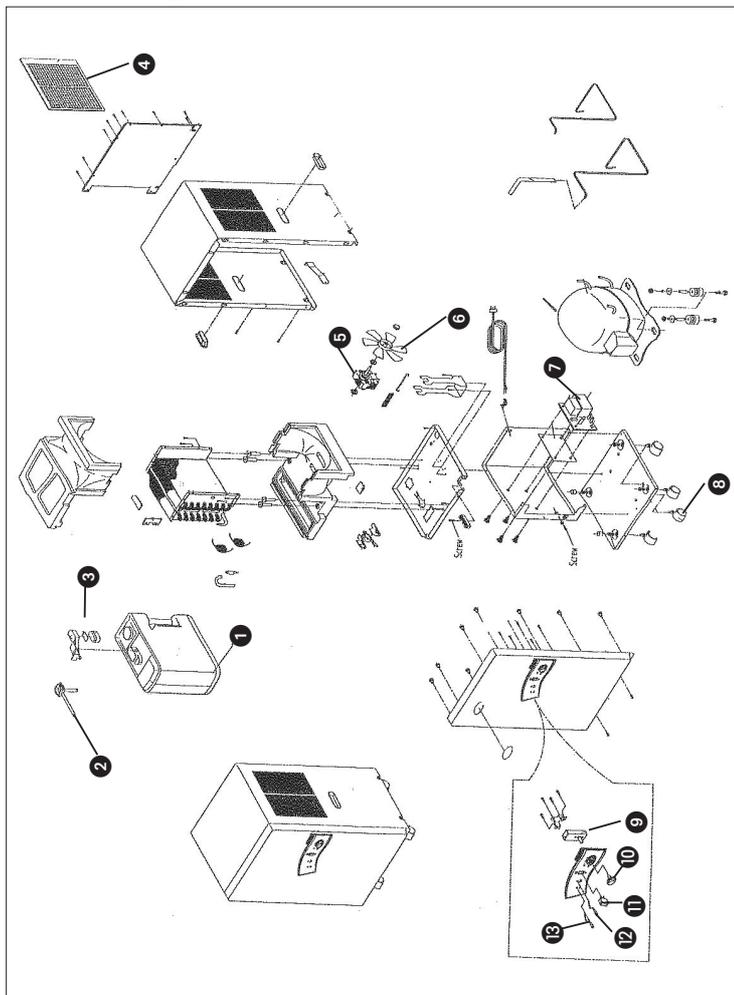
- **Das Gerät ist sehr laut:**

- Steht das Gerät nicht fest oder schräg, so dass es vibriert?
- Ist der Boden uneben?

Ersatzteilzeichnung LEF 400

Art.-Nr.: 23.690.30

I.-Nr.: 01012



## Ersatzteilliste LEF 400

Art.-Nr.: 23.690.30 I.-Nr.: 01012

Pos.	Bezeichnung	Ersatzteil-Nr.
01	Wassertank	23.690.30.01
02	Abflussrohr	23.690.30.02
03	Schwimmer komplett	23.690.30.03
04	Luftfilter	23.690.30.04
05	Lüftermotor	23.690.30.05
06	Lüfterrad	23.690.30.06
07	Anti-Frost-Platine	23.690.30.07
08	Laufrolle	23.690.30.08
09	Entfeuchteregler / Schalter	23.690.30.09
10	Entfeuchtereglerknopf	23.690.30.10
11	Ventilatorgeschwindigkeitsschalter	23.690.30.11
12	Wassertank voll Anzeige	23.690.30.12
13	Netzspannungsanzeige	23.690.30.13

- DE** EG Konformitätserklärung
- GB** EC Declaration of Conformity
- F** Déclaration de Conformité CE
- NL** EC Conformiteitsverklaring
- E** Declaracion CE de Conformidad
- P** Declaração de conformidade CE
- S** EC Konformitetsförklaring
- FIN** EC Yhdenmukaisuusilmoitus
- N** EC Konformitetserklæring
- RUS** EC Заявление о соответствии
- HR** Dichiarazione di conformità CE
- RO** Declarație de conformitate CE
- TR** AT Uygunluk Deklarasyonu

# Einhell®



- GR** EC Δήλωση περί της ανταπόκρισης
- I** Dichiarazione di conformità CE
- DK** EC Overensstemmelseserklæring
- CZ** EU prohlášení o konformitě
- H** EU Konformitijelentés
- SL** EU Izjava o skladnosti
- PL** Oświadczenie o zgodności z normami Europejskiej Wspólnoty
- SK** Vyhásenie EU o konformite

## Luftentfeuchter LEF 400

Der Unterzeichnende erklärt in Namen der Firma die Übereinstimmung des Produktes.  
The undersigned declares in the name of the company that the product is in compliance with the following guidelines and standards.

Le soussigné déclare au nom de l'entreprise la conformité du produit avec les directives et normes suivantes.  
De ondertekenaar verklaart in naam van de firma dat het product overeenstemt met de volgende richtlijnen en normen.  
El abajo firmante declara, en el nombre de la empresa, la conformidad del producto con las directrices y normas siguientes.

O signatário declara em nome da firma a conformidade do produto com as seguintes directivas e normas.  
Undertecknad förklarar i firmans namn att produkten överensstämmer med följande direktiv och standarder.  
Allekirjottanut ilmoittaa liikkeen nimissä, että tuote vastaa seuraavia direktiivejä ja standardeja.

Undertegnede erklærer på vegne av firmaet at produktet samsvarer med følgende direktiver og normer.  
Подписавшийся подтверждает от имени фирмы что настоящее изделие соответствует требованиям следующих нормативных документов.

Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.  
Subsemnatul declară în numele firmei că produsul core-spunde următoarelor directive și standarde.  
Imzalayan kisi, firma adına ürünün aşağıda anılan yönetme-liklere ve normlara uygun olduğunu beyan eder.

Εν ονόματι της εταιρείας δηλώνω ο υπογεγραμμένος την συμφωνία του προϊόντος προς τους ακόλουθους κανονισμούς και τα ακόλουθα πρότυπα.  
Il sottoscritto dichiara a nome della ditta la conformità del prodotto con le direttive e le norme seguenti.  
På firmaets vegne erklærer undertegnede, at produktet imo-dekommer kravene i følgende direktiver og normer.  
Níže podepsaný jménem firmy prohlašuje, že výrobek odpo-vidá následujícím směrnici a normám.  
Az aláíró kijelenti, a cég nevében a termék megegyezését a következő irányvonalakkal és normákkal.

Podpisani izjavljam v imenu podjetja, da je proizvod v sklad-nosti s sledečimi smernicami in standardi.  
Níže podpisany oświadcza w imieniu firmy, że produkt jest zgodny z następującymi wytycznymi i normami.  
Podpisující závázne prehlasuje v mene firmy, že tento výrobek je v súlade s nasledovnými smernicami a normami.

- |   |  |   |
|---|--|---|
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>98/37/EG</b>   | <input type="checkbox"/> <b>89/686/EWG</b>   | Einhell AG<br>Wiesenweg 22<br>94405 Landau/Isar |
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>73/23/EWG</b>  | <input type="checkbox"/> <b>87/404/EWG</b>   |   |
| <input type="checkbox"/> <b>97/23/EG</b>              | <input type="checkbox"/> <b>R&amp;TTED 1999/5/EG</b>   |   |
| <input checked="" type="checkbox"/> <b>89/336/EWG</b> | <input type="checkbox"/> <b>2000/14/EG: L<sub>WM</sub>....., dB(A); L<sub>WA</sub>.....dB(A)</b> |   |
| <input type="checkbox"/> <b>90/396/EWG</b>            |  |   |

EN 60335

Landau/Isar, den 18.02.2003

*Brunhölzl*  
Brunhölzl

Leiter Produkt-Management

*Stoiber*  
Stoiber

Produkt-Management

Archivierung / For archives:

LEF-0688-27-4164350-E

## GARANTIEURKUNDE

Wir gewähren Ihnen zwei Jahre Garantie gemäß nachstehenden Bedingungen. Die Garantiezeit beginnt jeweils mit dem Tag der Lieferung, der durch Kaufbeleg, wie Rechnung, Lieferschein oder deren Kopie, nachzuweisen ist. Innerhalb der Garantiezeit beseitigen wir alle Funktionsfehler am Gerät, die nachweisbar auf mangelhafte Ausführung oder Materialfehler zurückzuführen sind. Die dazu benötigten Ersatzteile und die anfallende Arbeitszeit werden nicht berechnet.

**Ausschluß:** Die Garantiezeit bezieht sich nicht auf natürliche Abnutzung oder Transportschäden, ferner nicht auf Schäden, die infolge Nichtbeachtung der Montageanleitung und nicht normgemäßer Installation entstanden. Der Hersteller haftet nicht für indirekte Folge- und Vermögensschäden.  
Durch die Instandsetzung wird die Garantiezeit nicht erneuert oder verlängert. Bei Garantieanspruch, Störungen oder Ersatzteilbedarf wenden Sie sich bitte an.

ISC GmbH · International Service Center  
Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar (Germany)  
Info-Tel. 0190-145 048 (62 Ct/Min.) · Telefax 0 99 51-26 10 und 52 50  
Service- und Infoserver: <http://www.isc-gmbh.info>

Technische Änderungen vorbehalten



- D** ISC GmbH  
Eschenstraße 6  
**D-94405 Landau/Isar**  
Tel. (0190) 145 048, Fax (09951) 2610 u. 5250
- A** Hans Einhell Österreich Gesellschaft m.b.H.  
Mühlgasse 1  
**A-2353 Guntramsdorf**  
Tel. (02236) 53516, Fax (02236) 52369
- CH** Fubag International  
Schlachthofstraße 19  
**CH-8406 Winterthur**  
Tel. (052) 2090250, Fax (052) 2090260
- GB** Einhell UK Ltd  
Morpeth Wharf  
Twelve Quays  
Birkenhead, Wirral  
**CH 41 1NG**  
Tel. 0151 6491500, Fax 0151 6491501
- F** Pou toutes informations ou service  
après vente, merci de prendre contact  
avec votre revendeur.
- NL** Einhell Benelux  
Veldsteen 44  
**NL-4815 PK Breda**  
Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- B** Einhell Benelux  
Veldsteen 44  
**NL-4815 PK Breda**  
Tel. 0528 232977, Fax 0528 232978
- E** Comercial Einhell S.A.  
Antonio Cabezon, N° 83 Planta 3a  
**E-28034 Fuencarral Madrid**  
Tel. 91 7294888, Fax 91 3581500
- P** Einhell Iberica  
Rua da Aldeia , 225 Apartado 2100  
**P-4405-017 Arcozelo VNG**  
Tel. 022 0917500 Fax 022 0917527
- I** Einhell Italia s.r.l.  
Via Marconi, 16  
**I-22070 Beregazzo (Co)**  
Tel. 031 992080, Fax 031 992084
- DK** Einhell Skandinavia  
Bergsoevj 36  
**DK-8600 Silkeborg**  
Tel. 087 201200, Fax 087 201203
- FIN** Sähkökotalo Harju OY  
Korjaamokatu 2  
FIN-33840 Tampere  
Tel. 03 2345000, Fax 03 2345040
- PL** Einhell Polska sp. Z.o.o.  
Ul. Miedzyleska  
**PL-50-554 Wroclaw**  
Tel. 071 3346508, Fax 071 3346503
- H** Einhell Hungaria Ltd.  
Vajda Peter u. 12  
**H 1089 Budapest**  
Tel. 01 3039401, Fax 01 2101179
- TR** Semak  
makina ticaret ve sanayi ltd. sti.  
Altay Cesme Mah. Yasemin Sok. No: 19  
**TR 34843 Maltepe - Istanbul**  
Tel. 0216 4594865, Fax 0216 4429325
- RO** Novatech S.R.L.  
Bd.Lasar Catargiu 24-26  
S.C. A Ap. 9 Sector 1  
**RO 75 121 Bucharest**  
Tel. 021 4104800, Fax 021 4103568
- CZ** Poker Plus S.R.O.  
Areal Vu Bechovice  
Budava 10B  
**CZ-19011 Praha - Bechovice 911**  
Tel.+Fax 02579 10204
- BG** Einhell Bulgarien  
34 A, Stefan Stambolov Str.  
Apt. 4  
**BG 9000 Varna**  
Tel. 052 605254, Fax 052 605822
- SLD** Luma Trading d.o.o.  
Ljubljanska 39  
**SLO-4000 Kranj**  
Tel- 064 355330, Fax 064 2355333
- HR** Einhell Croatia d.o.o.  
Velika Ves 2  
**HR 49224 Lepajci**  
Tel 049/342 444, Fax 049 342-392
- YU** MP Trading d.o.o.  
Cika Ljubina 8/IV  
**YU 11000 Beograd**
- GR** An. Mavrofidopoulos S.A.  
Technical & Commercial company  
12, Papastratou & Asklipiou Str.  
**GR 18545 Piräus**  
Tel 0210 4136155, Fax 0210 4137692
- RUS** Bermas  
Altufyevskoye shosse, 2A  
**RUS 127273 Moscow**  
Tel 095 3639580, Fax 095 3639581